

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER

ENGLISH

TÜRKÇE



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-10, 13, 16PKVSG-TR

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16PAVSG-TR



1118350232

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

| | |
|--|---|
|  Üniteyi çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun. |  Bu cihaza R32 doldurulmuştur. |
|--|---|

- Bu kılavuzu operatörün kolayca bulabileceği bir yerde muhafaza edin.
- Üniteyi çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun.
- Bu cihaz mağaza, hafif sanayi tesisi ve çiftlik gibi yerlerde uzman ya da eğitimli kişilerce kullanılmak üzere ya da uzman olmayan kişilerce ticari amaçlı kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Burada açıklanan uyarılar TEHLİKE, DİKKAT ve UYARI olarak sınıflandırılmıştır. Onlardan ikisi güvenlik ile ilgili önemli bilgi içermektedir. Tüm uyarılara eksiksiz bir şekilde riayet etmeye dikkat edin.

TEHLİKE

- Kapağı takmayın, tamir etmeyin, açmayın veya çıkartmayın. Size tehlikeli seviyede voltaj aktarabilir. Bunu yapması için satıcınıza veya bir uzmana danışın.
- Cihazın kapatılması elektrik çarpma riskini ortadan kaldırmaz.
- Cihaz, ulusal kablolama düzenlemelerine göre monte edilecektir.
- Sabit kablolamada, bağlantıyı keserken kullanılmak üzere, her kutupta en az 3 mm. lik temas aralığı bırakılmalıdır.
- Cihaz sürekli çalışan tutuşturma kaynaklarının (örneğin açık alev, çalışan gazlı bir cihaz veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı gibi) olmadığı bir odada muhafaza edilmelidir.
- Yangın, patlama ya da yaralanmayı önlemek için, ünitenin yakınında zararlı gazlar (örneğin çabuk ateş alan ya da aşındırıcı) algılandığında üniteyi kullanmayın.

UYARI

- Uzun süre doğrudan soğuk havaya maruz kalmayın.
- Hava giriş/çıkışına parmağınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Anormal bir durum olduğunda (yanma kokusu, vb.), klimayı durdurun ve güç kaynağı fişini çekin veya sigortayı kapatın.
- Bu cihaz, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ve karşılaşılabilecek tehlikeler konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması koşuluyla yetersiz tecrübeye veya bilgiye sahip kişiler, sınırlı akli, fiziki veya duyuşsal yetilere sahip kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri, gözetim altında olmayan çocuklarca yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel özellikleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından güvenliklerinden sorumlu olan kişilerce gözetim veya cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

TR

- Klima, uzman bir tesisatçı ya da yetkili servis personeli tarafından kurulmalı, bakımı yapılmalı, onarılmalı ya da sökülmalıdır. Yukarıda sayılan işlerin herhangi biri yapılacaksa, uzman bir tesisatçı ya da yetkili servis personelinden sizin için bunları yapmasını talep edin.
- Çocuklar cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Tamamlama veya değiştirme işlemi için belirlenenden (R32) farklı bir soğutucu gaz kullanmayın. Aksi halde, soğutma döngüsünde ürünün arızalanmasına veya patlamasına ya da yaralanmanıza neden olabilecek anormal şekilde yüksek basınç oluşabilir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak ya da temizlemek için üreticinin tavsiye ettikleri dışındaki araçları kullanmayın.
- Cihaz sürekli tutuşma kaynaklarının (örneğin açık ateşi, çalışan gaz kullanan bir cihaz ya da çalışan bir elektrikli ısıtıcı) bulunmadığı bir odada muhafaza edilmelidir.
- Soğutucuların koku yaymadığından emin olun.
- Cihaz basınçlı olduğundan delmeyin veya yakmayın. Cihazı ısı, alev, kıvılcım veya diğer kaynaklara veya tutuşmaya maruz bırakmayın. Aksi takdirde, patlayabilir ve yaralanma veya ölüme neden olabilir.
- Cihaz ve borular, zemin alanı A_{\min} m²'den büyük bir odaya kurulmalı, bu büyüklükte bir odada çalıştırılmalı ve saklanmalıdır.
 A_{\min} m² değeri nasıl elde edilir: $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$
M, kg cinsinden eklenen soğutucu miktarını ifade eder. h_0 cihazın m cinsinden kurulum yüksekliğidir: Bağımsız bir şekilde zeminde duran üniteler için 0,6 m/ duvara monte edilenler için 1,8 m/pencereye monte edilenler için 1,0 m/tavana monte edilenler için 2,2 m. (Bu üniteler için önerilen montaj yüksekliği 2,5 m'dir.)

⚠ DİKKAT

- Cihazı suyla yıkamayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Bu klimayı, yiyecek saklama ve koruma, hayvan yetiştirme gibi, başka amaçlar için kullanmayın.
- İç/dış ünite üzerine bir şey koymayın ve üzerine basmayın. Yaralanmaya veya ünitenin zarar görmesine sebep olabilir.
- Alüminyum kuyruğa dokunmayın, çünkü yaralanmaya neden olabilir.
- Ünite temizlenmeden önce, ana şalteri veya sigortayı kapatın.
- Ünite uzun bir süre kullanılmayacaksa güvenlik için ana şalteri veya sigortayı kapatın.
- Ünite uzun süre kullanılmışsa, bakımını bir uzmanın yapması tavsiye edilir.
- Üretici bu kılavuzdaki açıklamaların göz ardı edilmesiyle meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.

“EEE Yönetmeliğine Uygundur.”

1 İÇ ÜNİTE EKRANI



- Ekran parlaklığı ayarlanabilir, 13 deki talimata uyun.

2 KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK

Filtreleri Hazırlama

1. Hava giriş izgarasını açın ve hava filtrelerini çıkarın.
2. Filtreleri takın (aksesuar sayfasındaki ayrıntılara bakın).

Pilleri Takma (kablolu çalıştırma kullanıldığında.)

1. Pil bölmesi kapağını çıkarın.
2. 2 yeni pili (AAA boyunda), (+) ve (-) konumlarına göre takın.

Saat Ayarı

1. Kalem ucuyla **CLOCK** düğmesini itin. Zaman göstergesi yanıp sönerse sonraki adım 2'ye gidin.

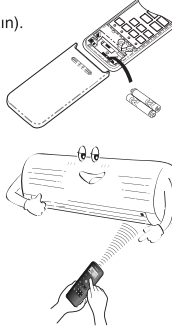
2. **ON** veya **OFF** düğmesine basarak saat ayarını yapın.

3. **SET** tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.

Uzaktan Kumandanın Sıfırlanması

1. Kalem ucuyla **RESET** düğmesini itin veya

2. Pili çıkarın.
3. Pili takın.



3 HAVA AKIŞI YÖNÜ

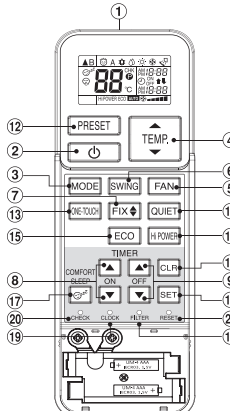
| | | |
|---|--|--|
| 1 | FIX tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın. | |
| 2 | SWING tuşuna basın : Havayı otomatik olarak dolaştırın ve bir defa daha basarak durdurun. | |
| 3 | Dikey yön vermek için, elinizle ayarlayın. | |

Not:

- Panjurları elle hareket ettirmeyin.
- Panjurlar çalışma modunda otomatik olarak ayarlanabilir.

4 UZAKTAN KUMANDA

- 1 Kızılötesi sinyal verici
- 2 Start/Stop (Başlar/Durdur) düğmesi
- 3 Mod seçme düğmesi (MODE)
- 4 Sıcaklık düğmesi (TEMP)
- 5 Fan hızı düğmesi (FAN)
- 6 Panjur hareket düğmesi (SWING)
- 7 Panjur ayar düğmesi (FIX)
- 8 Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
- 9 Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
- 10 Ayar düğmesi (SET)
- 11 Temizleme düğmesi (CLR)
- 12 Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
- 13 Tek Dokunuş düğmesi (ONE-TOUCH)
- 14 Yüksek güç düğmesi (HI-POWER)
- 15 Ekonomi düğmesi (ECO)
- 16 Sessiz düğmesi (QUIET)
- 17 Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)
- 18 Filtre sıfırlama düğmesi (FILTER)
- 19 Saat ayarlama düğmesi (CLOCK)
- 20 Kontrol düğmesi (CHECK)
- 21 Sıfırlama düğmesi (RESET)



Not:

- Ürünle birlikte verilen Uzaktan Kumanda kablolu türündedir yani bir kablo olarak da kullanılabilir. Kablolu kumandanın gerekli olması durumunda, lütfen kurulum talimatlarında bulunan "Uzaktan Kumandayı Kablolu olarak Bağlama" bölümüne bakın.
- Kablolu çalıştırmada, kullanıcı Klimanın güç kaynağını kapattığında uzaktan kumanda başlangıç durumuna döner (PRESET, TIMER ve CLOCK başlatma konumuna döner).

5 TEK DOKUNUŞ (ONE-TOUCH)

Dünyanın bulunduğunuz bölgedeki tüketici tercihlerine göre özel ayarları tek dokunuşla tam otomatik olarak çalıştırmak için "ONE-TOUCH" tuşuna basın. Müşteriye özel ayarlar, düğmeye "ONE-TOUCH" ile çeşitli alternatifler elde etmeniz için sıcaklık, hava akışı gücü, hava akışı yönü ayarları ile diğer ayarları kontrol etmenizi sağlar. Diğer ayarları tercih etmek isterseniz, Toshiba ünitenizdeki diğer birçok çalışma fonksiyonları arasından seçim yapabilirsiniz.

1. **ONE-TOUCH** tuşuna basın: Çalıştırmaya başlayın.

6 OTOMATİK ÇALIŞMA

Soğutma, ısıtma veya fan çalıştırma işlemini otomatik olarak seçmek için.

1. **MODE** tuşuna basın : A modunu seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
3. **FAN** tuşuna basın : AUTO, LOW -, LOW+ -, MED -, MED+ -, veya HIGH - seçeneklerinden birini seçin.

7 SOĞUTMA / ISITMA / FAN SADECE İŞLEM

1. **MODE** tuşuna basın : Soğuk ❄️, Sıcak ☀️ Veya Sadece Fan 🌀

2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.

Soğutma: Min. 17°C, Isıtma: Maks. 30°C
Sadece Fan: Sıcaklık göstergesi yok

3. **FAN** tuşuna basın : AUTO, LOW -, LOW+ -, MED -, MED+ -, veya HIGH - seçeneklerinden birini seçin.

8 KURUTMA ÇALIŞMA

Nem alma için, yeterli soğutma performansı otomatik olarak kontrol edilir.

1. **MODE** tuşuna basın : Kuru ☁️ seçeneğini seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.

9 YÜKSEK GÜÇTE ÇALIŞMA (HI-POWER)

Daha hızlı bir soğutma ya da ısıtma işlemi amacıyla oda sıcaklığını ve hava akışını otomatik olarak kontrol etmek için (DRY (Kuru) ve FAN SADECE modu hariç)

1. **HI-POWER** tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

10 ECO ÇALIŞMA

Enerji tasarrufu amacıyla odanın otomatik olarak kontrol edilmesi için (DRY (Kuru) ve FAN SADECE modu hariç)

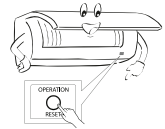
1. **ECO** tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

Not: Soğutma işlemi: ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

11 GEÇİCİ ÇALIŞMASI

Uzaktan kumanda cihazının kaybolması veya pilinin bitmesi halinde

- RESET düğmesine basıldığında, ünite uzaktan kumanda cihazı kullanılmadan da çalışıp durabilir.
- Çalışma modu OTOMATİK çalışmaya getirilir, sıcaklık ayarı 24°C yapılır ve fan çalışması da otomatik hıza ayarlanır.



12 ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI (TIMER)

Zamanlayıcıyı klima çalışırken ayarlayın.

| | ON Timer (Zamanlayıcıyı AÇIK) Ayarlama | OFF Timer (Zamanlayıcıyı KAPALI) Ayarlama |
|---|--|--|
| 1 | ON tuşuna basın : İsteddiğiniz ON Süresini ayarlayın. | OFF tuşuna basın : İsteddiğiniz OFF Süresini ayarlayın. |
| 2 | SET tuşuna basın : Süreyi ayarlayın. | SET tuşuna basın : Süreyi ayarlayın. |
| 3 | CLR tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme. | CLR tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme. |

Günlük zamanlayıcı kullanıcının AÇIK ve KAPALI zamanlayıcıların her ikisini de ayarlamasını sağlar ve günlük olarak etkinleştirilir.

Günlük Zamanlayıcıyı Ayarlama

| | | | | | |
|---|--|-----------------------------------|---|--|----------------|
| 1 | | tuşuna basın : ON timer ayarlar. | 3 | | tuşuna basın. |
| 2 | | tuşuna basın : OFF timer ayarlar. | 4 | | Sırasında veya |

- Günlük zamanlayıcı etkinleştirildiği sürece, her iki ok da (↑, ↓) görüntülenir.

Not:

- Uzaktan kumandayı, iç ünite ile iletişim kurabilecek şekilde tutun; aksi halde, 15 dakikaya kadar zaman farkı oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrarı için kaydedilir.

13 EKCRAN LEMP PARLAKLIK AYARI

Ekran lambası parlaklığını azaltmak veya kapatmak için.

- Parlaklık seviyesi (d0, d1, d2 veya d3) uzaktan kumanda LCD ekranında gösterilene kadar 3 saniye süreyle düğmesini basılı tutun, sonra düğmeyi serbest bırakın.

- Parlaklığı 4 seviyeden birine ayarlamak için Arttır veya Azaltır tuşuna basın.

| Uzaktan kumanda LCD | Çalışma ekranı | Parlaklık |
|---------------------|---|------------|
| d3 | Lamba tam parlaklığı aydınlatır. | 100% |
| d2 | Lamba 50% parlaklığı aydınlatır. | 50% |
| d1 | Lamba 50% parlaklığı aydınlatır ve çalışma lambası kapatılır. | 50% |
| d0 | Tüm lamba kapalıdır. | Tüm kapalı |

- Örneklerinde d1 ve d0, lamba yanar kapanmadan önce 5 saniye süreyle.

14 ÖNCEDEN AYARLI ÇALIŞMA (PRESET)

Gelecekteki kullanım için tercih ettiğiniz çalışmayı ayarlayın. Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenir (hava akış yönü dışında).

- Tercih ettiğiniz çalışmayı seçin.
- Ayarları hafızaya almak için 3 saniye basın ve basılı tutun. işareti belirir.
- tuşuna basın : Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.

15 OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ

Klimayı, elektrik arızası sonrasında otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır).

Ayar

- Çalışmayı başlatmak için iç ünite üzerindeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun (5 saniye boyunca 3 bip sesi duyulur ve OPERATION lambası saniyede 5 kez yanıp sönür).
- Çalışmayı iptal etmek için iç ünite üzerindeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun (3 bip sesi duyulur, ancak OPERATION lambası yanıp sönmez).
 - Açma veya kapatma zamanlayıcısı ayarlanmışsa, AUTO RESTART OPERATION (otomatik yeniden çalışma) etkinleşmez.

16 SESSİZ ÇALIŞMA

Çok düşük fan hızında sessiz çalışma için (KURU mod dışında).

tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

Not: Belirli koşullar altında QUIET (Sessiz) çalışma düşük ses özellikleri nedeniyle uygun soğutmamayı veya ısıtmamayı yapmaz.

17 KONFOR UYKU ÇALIŞMASI

Uyku modunda enerji tasarrufu sağlamak için hava akışı otomatik olarak kontrol edilir ve otomatik olarak OFF (Kapalı) konumuna geçilir.

tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.

Not: Soğutma işleminde, ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

18 BAKIM

İlk olarak, sigortayı kapatın.

Filtrenin Sıfırlanması

FILTER lambası yanıyorsa, filtrenin temizlenmesi gerekir. Bu lambayı söndürmek için ünite üzerindeki RESET düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki FILTER düğmesine basın.

İç Ünite ve Uzaktan Kumanda

- İç üniteyi ve uzaktan kumandayı gerektiğinde nemli bir bezle silin.
- Benzin, tiner, cila veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

19 KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünite üzerindeki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için.

- Eğer düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 30 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünite üzerindeki nemi azaltır.
- Cihazı derhal durdurmak için 30 saniye içinde düğmesine 2 kez daha basın.

20 ÇALIŞMA VE PERFORMANS

- Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi onucunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
- Ön ısıtma işlemi: Sıcak hava üflemeden önce üniteyi 5 dakika ısıtın.
- Sıcak hava kontrolü: Oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
- Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
- Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşerse, klimayla birlikte başka bir ısıtma cihazı kullanılması önerilir.
- Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikmeyeceği bir yere kurun.
- Ünite çalışırken bazı küçük çatlardama sesleri çıkabilir. Plastik maddenin genişlemesi/büzülmesi söz konusu olduğundan, bu ses gayet normaldir.

Not: Isıtma modeli için madde 2-6

Klima çalışma koşulları

| | Isı. | Dışarıdaki Sıcaklık | Oda Sıcaklığı |
|------------|------|---------------------|---------------|
| Çalıştırma | | | |
| Isıtma | | -15°C ~ 24°C | 28°C'den az |
| Soğutma | | -15°C ~ 46°C | 21°C ~ 32°C |
| Kuru | | -15°C ~ 46°C | 17°C ~ 32°C |

21 PRATİK ÇÖZÜMLER (KONTROL NOKTASI)

| Ünite çalışmıyor. | Soğutma ve Isıtma anormal derecede düşük seviyede. |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ana güç şalteri kapalı. Sigorta elektriği kesmek için etkin durumda. Elektrik akımı kesik. ON timer ayarlanmış. | <ul style="list-style-type: none"> Filtreler tozla kaplanmış. Isı düzgün ayarlanmamış. Pencereler ve kapılar açık. Cihazın dış ünitesindeki hava girişi ve çıkışları tıkalı. Fan hızının ayarı çok düşük. Çalışma modu FAN veya DRY'dir. |

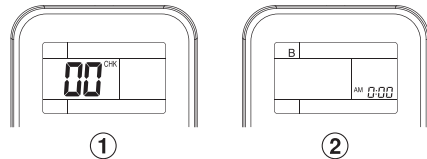
22 UZAKTAN KUMANDA A-B SEÇİMİ

Yan yana iki iç ünitenin kurulu olduğu durumlarda, uzaktan kumandanın ünite üzerindeki kullanımını birbirinden ayırmak içindir.

Uzaktan Kumanda B Ayarı.

- İç ünite üzerindeki RESET düğmesine basarak klima cihazını açın.
- Uzaktan kumandayı iç üniteye doğrultun.
- Uzaktan Kumandadaki düğmeyi kalem ucu ile itin ve basılı tutun. Ekranda "00" gösterilecektir (Resim 1).
- düğmesini iterken tuşuna basın. Ekrandaki "00" silinir, bunun yerine "B" işareti ekranda görünür ve klima cihazı KAPALI (OFF) konumuna geçer. Uzaktan Kumanda B hafızaya alınmış olur (Resim 2).

Not: 1. Uzaktan Kumandanın A ayarını yapmak için yukarıdaki işlemi tekrarlayın.
2. Uzaktan Kumanda A ayarını yapınca ekranda "A" görünmez.
3. Uzaktan Kumandanın fabrika çıkışındaki varsayılan ayarı A'dır.



Klimanıza ilişkin daha ayrıntılı bilgiler için ürün tanıtım broşürlerine,
gerektiğinde Alarko Carrier Yetkili Satıcı ve Servislerine ulaşabilmek için 444 0 128 numaralı
Müşteri Danışma Hattımıza başvurabilirsiniz.

TOSHIBA



1118350232

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER

ENGLISH

TÜRKÇE



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-18, 22, 24PKVSG-TR



Outdoor unit

RAS-18, 22, 24PAVSG-TR



1120650202

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

| | |
|--|---|
|  Üniteyi çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun. |  Bu cihaza R32 doldurulmuştur. |
|--|---|

- Bu kılavuzu operatörün kolayca bulabileceği bir yerde muhafaza edin.
- Üniteyi çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları dikkatli bir şekilde okuyun.
- Bu cihaz mağaza, hafif sanayi tesisi ve çiftlik gibi yerlerde uzman ya da eğitimli kişilerce kullanılmak üzere ya da uzman olmayan kişilerce ticari amaçlı kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Burada açıklanan uyarılar TEHLİKE, DİKKAT ve UYARI olarak sınıflandırılmıştır. Onlardan ikisi güvenlik ile ilgili önemli bilgi içermektedir. Tüm uyarılara eksiksiz bir şekilde riayet etmeye dikkat edin.

TR

TEHLİKE

- Kapağı takmayın, tamir etmeyin, açmayın veya çıkartmayın. Size tehlikeli seviyede voltaj aktarabilir. Bunu yapması için satıcınıza veya bir uzmana danışın.
- Cihazın kapatılması elektrik çarpma riskini ortadan kaldırmaz.
- Cihaz, ulusal kablolama düzenlemelerine göre monte edilecektir.
- Sabit kablolamada, bağlantıyı keserken kullanılmak üzere, her kutupta en az 3 mm. lik temas aralığı bırakılmalıdır.
- Cihaz sürekli çalışan tutuşturma kaynaklarının (örneğin açık alev, çalışan gazlı bir cihaz veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı gibi) olmadığı bir odada muhafaza edilmelidir.
- Yangın, patlama ya da yaralanmayı önlemek için, ünitenin yakınında zararlı gazlar (örneğin çabuk ateş alan ya da aşındırıcı) algılandığında üniteyi kullanmayın.

UYARI

- Uzun süre doğrudan soğuk havaya maruz kalmayın.
- Hava giriş/çıkışına parmağınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
- Anormal bir durum olduğunda (yanma kokusu, vb.), klimayı durdurun ve güç kaynağı fişini çekin veya sigortayı kapatın.
- Bu cihaz, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ve karşılaşılabilecek tehlikeler konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması koşuluyla yetersiz tecrübeye veya bilgiye sahip kişiler, sınırlı akli, fiziki veya duyuşsal yetilere sahip kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri, gözetim altında olmayan çocuklarca yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel özellikleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından güvenliklerinden sorumlu olan kişilerce gözetim veya cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

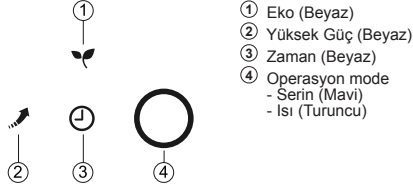
- Klima, uzman bir tesisatçı ya da yetkili servis personeli tarafından kurulmalı, bakımı yapılmalı, onarılmalı ya da sökülmalıdır. Yukarıda sayılan işlerin herhangi biri yapılacaksa, uzman bir tesisatçı ya da yetkili servis personelinden sizin için bunları yapmasını talep edin.
- Çocuklar cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Tamamlama veya değiştirme işlemi için belirlenenden (R32) farklı bir soğutucu gaz kullanmayın. Aksi halde, soğutma döngüsünde ürünün arızalanmasına veya patlamasına ya da yaralanmanıza neden olabilecek anormal şekilde yüksek basınç oluşabilir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak ya da temizlemek için üreticinin tavsiye ettikleri dışındaki araçları kullanmayın.
- Cihaz sürekli tutuşma kaynaklarının (örneğin açık ateşi, çalışan gaz kullanan bir cihaz ya da çalışan bir elektrikli ısıtıcı) bulunmadığı bir odada muhafaza edilmelidir.
- Soğutucuların koku yaymadığından emin olun.
- Cihaz basınçlı olduğundan delmeyin veya yakmayın. Cihazı ısı, alev, kıvılcım veya diğer kaynaklara veya tutuşmaya maruz bırakmayın. Aksi takdirde, patlayabilir ve yaralanma veya ölüme neden olabilir.
- Cihaz ve borular, zemin alanı A_{min} m² den büyük bir odaya kurulmalı, bu büyüklükte bir odada çalıştırılmalı ve saklanmalıdır.
 A_{min} m² değeri nasıl elde edilir: $A_{min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$
M, kg cinsinden eklenen soğutucu miktarını ifade eder. h_0 cihazın m cinsinden kurulum yüksekliğidir: Bağımsız bir şekilde zeminde duran üniteler için 0,6 m/ duvara monte edilenler için 1,8 m/pencereye monte edilenler için 1,0 m/tavana monte edilenler için 2,2 m. (Bu üniteler için önerilen montaj yüksekliği 2,5 m'dir.)

⚠ DİKKAT

- Cihazı suyla yıkamayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Bu klimayı, yiyecek saklama ve koruma, hayvan yetiştirme gibi, başka amaçlar için kullanmayın.
- İç/dış ünite üzerine bir şey koymayın ve üzerine basmayın. Yaralanmaya veya ünitenin zarar görmesine sebep olabilir.
- Alüminyum kuyruğa dokunmayın, çünkü yaralanmaya neden olabilir.
- Ünite temizlenmeden önce, ana şalteri veya sigortayı kapatın.
- Ünite uzun bir süre kullanılmayacaksa güvenlik için ana şalteri veya sigortayı kapatın.
- Ünite uzun süre kullanılmışsa, bakımını bir uzmanın yapması tavsiye edilir.
- Üretici bu kılavuzdaki açıklamaların göz ardı edilmesiyle meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.

“EEE Yönetmeliğine Uygundur.”

1 KAPALI BİRİM EKRANI



- Ekran parlaklığı ayarlanabilir, takip prosedürü 11.

2 KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK

Filtreleri Hazırlama

1. Hava giriş ızgarasını açın ve hava filtrelerini çıkarın.
2. Filtreleri takın (aksesuar sayfasındaki ayrıntılara bakın).

Pilleri Takma (kablolu çalıştırma kullanıldığında.)

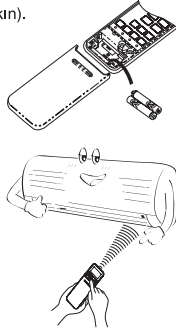
1. Pili bölmesi kapağını çıkarın.
2. 2 yeni pili (AAA boyunda), (+) ve (-) konumlarına göre takın.

Saat Ayarı

1. Kalem ucuyla **CLOCK** düğmesini itin. Zaman göstergesi yanıp sönerse sonraki adım 2'ye gidin.
2. **ON** veya **OFF** : düğmesine basarak saat ayarını yapın.
3. tuşuna basın **SET** : Süreyi ayarlayın.

Uzaktan Kumandanın Sıfırlanması

1. Kalem ucuyla **RESET** düğmesini itin veya Pili çıkarın.
2. **ON** tuşuna basın.
3. Pili takın.



3 HAVA AKIŞI YÖNÜ

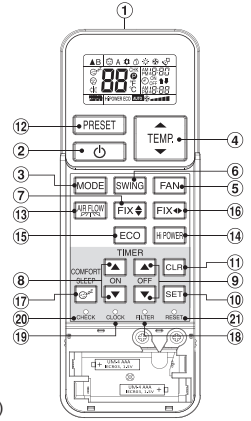
| | | |
|---|---|---|
| 1 | FIX tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın. | |
| 2 | FIX tuşuna basın : louver yatay yönde yönünde hareket. | |
| 3 | SWING tuşuna basın : Kanal genişliği seçimi için. | <ul style="list-style-type: none"> • Dikey (Yukarı-Aşağı) salıncak • Yatay (Sol-Sağ) salıncak |
| 4 | AIR FLOW tuşuna basın : sağlanan hava akış yönünü seçmek için | <p>"Pi" Hava akışı yönü ayarlandığında ses ve "PiPi" hava akışı yönü iptal edildiğinde ses çıkar ve manuel ayarlara geri dönün.</p> |

Note:

- Panjuru manuel veya diğerleri tarafından elle hareket ettirmeyin.
- Panjurlar çalışma modunda otomatik olarak ayarlanabilir.

4 UZAKTAN KUMANDA

- 1 Kızılötesi sinyal verici
- 2 Start/Stop (Başlar/Durdur) düğmesi
- 3 Mod seçme düğmesi (MODE)
- 4 Sıcaklık düğmesi (TEMP)
- 5 Fan hızı düğmesi (FAN)
- 6 Panjur hareket düğmesi (SWING)
- 7 Panjur ayar düğmesi (FIX)
- 8 Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
- 9 Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
- 10 Ayar düğmesi (SET)
- 11 Temizleme düğmesi (CLR)
- 12 Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
- 13 HAVA AKIŞI seçim butonu (AIR FLOW)
- 14 Yüksek güç düğmesi (HI-POWER)
- 15 Ekonomi düğmesi (ECO)
- 16 louver sağa-sola ayarla butonu (FIX)
- 17 Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)
- 18 Filtre sıfırlama düğmesi (FILTER)
- 19 Saat ayarlama düğmesi (CLOCK)
- 20 Kontrol düğmesi (CHECK)
- 21 Sıfırlama düğmesi (RESET)



TR

Note:

- Ürünle birlikte verilen Uzaktan Kumanda kablosuz türündedir yani bir kablo olarak da kullanılabilir. Kablolu kumandanın gerekli olması durumunda, lütfen kurulum talimatlarında bulunan "Uzaktan Kumandayı Kablolu olarak Bağlama" bölümüne bakın.
- Kablolu çalıştırmada, kullanıcı Klimanın güç kaynağını kapattığında uzaktan kumanda başlangıç durumuna döner (PRESET, TIMER ve CLOCK başlatma konumuna döner).

5 OTOMATİK ÇALIŞMA

Soğutma, ısıtma veya sadece fan çalışmasını otomatik olarak seçmek, fan hızını

1. **MODE** tuşuna basın : A modunu seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
3. **FAN** tuşuna basın : AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH veya Sessiz.

6 SOĞUTMA / ISITMA / SADECE FAN ÇALIŞTIRMA

1. **MODE** tuşuna basın : Soğuk, Sıcak, veya Sadece Fan modunu seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
Soğutma: Min. 17°C, Isıtma: Maks. 30°C, Sadece Fan: Sıcaklık gösterilmiyor
3. **FAN** tuşuna basın : AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH veya Sessiz.

7 KURUTMA ÇALIŞMA

Nem alma için, yeterli soğutma performansı otomatik olarak kontrol edilir.

1. **MODE** tuşuna basın : Kuru seçeneğini seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.


8 YÜKSEK GÜÇTE ÇALIŞMA (HI-POWER)

Daha hızlı soğutma veya ısıtma işlemi için oda sıcaklığını ve hava akışını otomatik olarak kontrol etmek için (KURU ve FAN SADECE modu hariç)

1. **HI-POWER** tuşuna basın : işlemi başlatmak ve durdurmak.

9 ECO OPERASYONU







Oda tasarrufu yapmak için odayı otomatik olarak kontrol etmek için (KURU ve FAN SADECE modunda hariç)

 tuşuna basın : İşlemi başlatıp durdurun.

Not: Soğutma işlemi; Ayarlanan sıcaklık otomatik olarak 2 saat boyunca 1 derece / saat artacaktır (maksimum 2 derece artış). Isıtma çalışması için ayarlanan sıcaklık düşer.



10 TIMER / ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI

Zamanlayıcıyı klima çalışırken ayarlayın.

| | ON Timer (Zamanlayıcıyı AÇIK) Ayarlama | OFF Timer (Zamanlayıcıyı KAPALI) Ayarlama |
|---|--|---|
| 1 |  tuşuna basın : İsteddiğiniz ON Süresini ayarlayın. |  tuşuna basın : İsteddiğiniz OFF Süresini ayarlayın. |
| 2 |  tuşuna basın : Süreyi ayarlayın. |  tuşuna basın : Süreyi ayarlayın. |
| 3 |  tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme. |  tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme. |

Günlük zamanlayıcı kullanımının AÇIK ve KAPALI zamanlayıcıların her ikisini de ayarlamasını sağlar ve günlük olarak etkinleştirilir.

Günlük Zamanlayıcı Ayarlama

| | | | |
|---|---|---|--|
| 1 |  tuşuna basın : ON timer ayarlar. | 3 |  tuşuna basın. |
| 2 |  tuşuna basın : OFF timer ayarlar. | 4 | ↑ Sırasında veya ↓ işareti yanıp sönerken  düğmesine basın. |


• Günlük zamanlayıcı etkinleştirildiğinde her iki ok da (↑, ↓) görüntülenir.

Not:





- Uzaktan kumandayı, iç ünite ile iletişim kurabilecek şekilde tutun; aksi halde, 15 dakikaya kadar zaman farkı oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrarı için kaydedilir.

11 EKРАН LEMP PARLAKLIK AYARI

Azaltmak ekran lambasının parlaklığı veya kapatılması.

1. Tuşunu basılı tutun  uzaktan kumanda LCD (d0, d1, d2 veya d3) de parlaklık seviyesi gösterilene kadar 3 saniye boyunca sonra düğmeyi serbest bırakın.

2. Basın  artış veya  Azaltmak Parlaklığı 4 seviyede ayarlamak için.

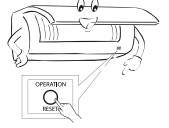
| Uzaktan kumanda LCD | Çalışma ekranı | Parlaklık |
|---------------------|--|------------|
| d3 |  Lamba tam parlaklığı aydınlatır. | 100% |
| d2 |  Lamba 50% parlaklığı aydınlatır. | 50% |
| d1 |  Lamba 50% parlaklığı aydınlatır ve çalışma lambası kapatılır. | 50% |
| d0 |  Tüm lamba kapalıdır. | Tüm kapalı |

• Örneklerinde d1 ve d0, lamba yanar kapanmadan önce 5 saniye süreyle.

12 GEÇİCİ ÇALIŞMASI




Uzaktan kumada cihazın kaybolması veya pilinin bitmesi halinde

- RESET düğmesine basıldığında, ünite uzaktan kumanda cihazı kullanılmadan da çalışıp durabilir.
- Çalışma modu OTOMATİK çalışmaya getirilir, sıcaklık ayarı 24°C yapılır ve fan çalışması da otomatik hız ayarlanır.



13 ÖNCE DEN AYARLI ÇALIŞMA (PRESET)

Gelecekteki kullanım için tercih ettiğiniz çalışmayı ayarlayın. Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenir (hava akış yönü dışında).

1. Tercih ettiğiniz çalışmayı seçin.
2. Ayarları hafızaya almak için  3 saniye basın ve basılı tutun. 
3.  tuşuna basın : Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.

14 OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ

Klimayı, elektrik arızası sonrasında otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır).


Ayar

1. Çalışmayı başlatmak için iç ünite üzerindeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun (5 saniye boyunca 3 bip sesi duyulur ve OPERATION lambası saniyede 5 kez yanıp söner).
2. Çalışmayı iptal etmek için iç ünite üzerindeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun (3 bip sesi duyulur, ancak OPERATION lambası yanıp sönmeyiz).
 - Açma veya kapatma zamanlayıcısı ayarlanmışsa, AUTO RESTART OPERATION (otomatik yeniden çalışma) etkinleşmez.

15 KONFOR UYKU ÇALIŞMASI

Uyku modunda enerji tasarrufu sağlamak için hava akışı otomatik olarak kontrol edilir ve otomatik olarak OFF (Kapalı) konumuna geçilir.





 tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.


Not: Soğutma işleminde, ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

16 KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünite üzerindeki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için.

1. Eğer  düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 30 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünite üzerindeki nemi azaltır.
2. Cihazı derhal durdurmak için 30 saniye içinde  düğmesine 2 kez daha basın.

17 BAKIM

 İlk olarak, sigortayı kapatın.

İç Ünite ve Uzaktan Kumanda

- gerektiğinde ıslak bir bezle iç ünite ve uzaktan kumandayı temizleyin.
- Benzin, tiner, parlama tozu ya da kimyasal temizleyiciler.

Hava filtreleri

2 haftada bir temizleyin.

1. Hava giriş izgarasını açın.
2. Filtreleri hava filtresindeyse çıkarın.
3. Elektrik süpürgesi ile süpürün veya yıkayın ve kurutun.
4. Filtreleri geri takın ve hava giriş izgarasını kapatın.

18 ÇALIŞMA VE PERFORMANS

1. Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi onucunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
2. Ön ısıtma işlemi: Sıcak hava üflemeden önce üniteyi 5 dakika ısıtın.
3. Sıcak hava kontrolü: Oda ısısı ayarlanan ısıya geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
4. Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
5. Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşükse, klimayla birlikte başka bir ısıtma cihazı kullanılması önerilir.
6. Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikmeyecekleri bir yere kurun.
7. Ünite çalışırken bazı küçük çatlardama sesleri çıkabilir. Plastik maddenin genleşmesi/büzülmesi söz konusu olduğundan, bu ses gayet normaldir.

Not: Isıtma modeli için madde 2-6

Klima çalışma koşulları

| Çalıştırma | Isı. | Dışarıdaki Sıcaklık | Oda Sıcaklığı |
|------------|------|---------------------|---------------|
| Isıtma | | -15°C ~ 24°C | 28°C'den az |
| Soğutma | | -15°C ~ 46°C | 21°C ~ 32°C |
| Kuru | | -15°C ~ 46°C | 17°C ~ 32°C |


19 PRATİK ÇÖZÜMLER (KONTROL NOKTASI)



| Ünite çalışmıyor. | Soğutma ve Isıtma anormal derecede düşük seviyede. |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Ana güç şalteri kapalı.• Sigorta elektriği kesmek için etkin durumda.• Elektrik akımı kesik.• ON timer ayarlanmış. | <ul style="list-style-type: none">• Filtreler tozla kaplanmış.• Isı düzgün ayarlanmamış.• Pencereler ve kapılar açık.• Cihazın dış ünitesindeki hava giriş ve çıkışları tıkalı.• Fan hızının ayarı çok düşük. |

20 UZAKTAN KUMANDA A-B SEÇİMİ

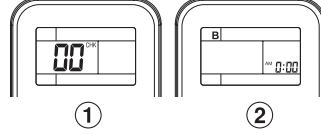
Yan yana iki iç ünitenin kurulu olduğu durumlarda, uzaktan kumandanın üniteler üzerindeki kullanımını birbirinden ayırmak içindir.

Uzaktan Kumanda B Ayarı.

1. İç ünite üzerindeki RESET düğmesine basarak klima cihazını açın.
2. Uzaktan kumandayı iç üniteye doğrultun.
3. Uzaktan Kumandadaki  düğmeyi kalemin ucu ile itin ve basılı tutun. Ekranda "00" gösterilecektir (Resim ①).

4.  düğmesini iterken  tuşuna basın. Ekrandaki "00" silinir, bunun yerine "B" işareti ekranda görünür ve klima cihazı KAPALI (OFF) konumuna geçer. Uzaktan Kumanda B hafızaya alınmış olur (Picture ②).

Not: 1. Uzaktan Kumandanın A ayarını yapmak için yukarıdaki işlemi tekrarlayın.
2. Uzaktan Kumanda A ayarını yapınca ekranda "A" görünmez.
3. Uzaktan Kumandanın fabrika çıkışındaki varsayılan ayarı A'dır.



Klimanıza ilişkin daha ayrıntılı bilgiler için ürün tanıtım broşürlerine,
gerektiğinde Alarko Carrier Yetkili Satıcı ve Servislerine ulaşabilmek için 444 0 128 numaralı
Müşteri Danışma Hattımıza başvurabilirsiniz.

TOSHIBA



1120650202